

ԳԻՐԳ ԾՆՆԻՈՑ

ԱՏԵԿՍԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ
ՊԱՏՄՈՒԹԻՆՆԸ

1 Սկիզբէն Աստուած երկինքն ու երկիրը ստեղծեց: 2 Երկիրը անձեւ ու պարապ էր եւ անդունդին վրայ խաւար կար եւ Աստուծոյ Հոգին ջուրերուն վրայ կը շարժէր: 3 Աստուած ըսաւ. «Լոյս ըլլայ» ու լոյս եղաւ: 4 Աստուած տեսաւ որ լոյսը բարի է ու Աստուած լոյսը խաւարէն զատեց: 5 Աստուած լոյսին անունը Յորեկ եւ խաւարին անունը Գիշեր դրաւ: Իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ առաջին օրը եղաւ: 6 Եւ Աստուած ըսաւ. «Ջուրերուն մէջ շտեղծ հաստատութիւն ըլլայ եւ ջուրերը ջուրերէն զատեց»: 7 Աստուած հաստատութիւնը ըրաւ ու հաստատութեանը տակ եղած ջուրերը հաստատութեանը վրայ եղած ջուրերէն զատեց ու այնպէս եղաւ: 8 Աստուած հաստատութիւնը երկինք կոչեց եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ երկրորդ օրը եղաւ: 9 Աստուած ըսաւ. «Երկինքի տակ եղած ջուրերը մէկտեղ թող Հաւաքուին ու ցամաքը երեւնայ» եւ այնպէս եղաւ: 10 Աստուած ցամաքին անունը Երկիր դրաւ ու հաւաքուած ջուրերը Մով կոչեց: Աստուած տեսաւ որ բարի են: 11 Աստուած ըսաւ. «Երկիրը կանաչ խոտ թող բուսցնէ, սերմ տուող խոտ եւ իր տեսակին պէս պտուղ տուող պտղաբեր ծառ, որ իր մէջ իր սերմը ունենայ երկիր վրայ» ու այն-

պէս եղաւ: 12 Ու երկիրը կանանչ խոտ, իր տեսակին պէս սերմ տուող խոտ եւ իր տեսակին պէս սերմ ունեցող պտղաբեր ծառ հանեց: 13 Աստուած տեսաւ որ բարի են: Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ երրորդ օրը եղաւ:

14 Աստուած ըսաւ. «Երկինքի Հաստատութեանը մէջ լուսաւորներ թող ըլլան, որպէս զի ցորեկը գիշերէն զատեն եւ նշաններու ու ատեններու եւ օրերու ու տարիներու համար ըլլան: 15 Ու երկինքի Հաստատութեանը մէջ լուսաւորելու համար ըլլան, որպէս զի երկրի վրայ լոյս տան» Ու այնպէս եղաւ: 16 Եւ Աստուած երկու մեծ լուսաւորներ ըրաւ: Մեծ լուսաւորը ցորեկուան իշխելու համար ու պտիկ լուսաւորը գիշերուան իշխելու համար: Աստղերն ալ ըրաւ: 17 Եւ Աստուած երկինքի Հաստատութեանը մէջ դրաւ զանոնք, որպէս զի երկրի վրայ լոյս տան 18 Եւ ցորեկուան ու գիշերուան իշխեն եւ լոյսը խաւարէն զատեն: Աստուած տեսաւ, որ բարի են: 19 Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ չորրորդ օրը եղաւ:

20 Աստուած ըսաւ. «Ջուրերը կենդանութեան շունչ ունեցող շատ սողուններ թող հանեն եւ թռչունները երկրի վրայ, երկինքի Հաստատութեանը երեսը թող թռչին»: 21 Աստուած ստեղծեց մեծամեծ կէտերը եւ ամէն սողացող շնչաւոր

կենդանի, որոնք ջուրերը առատ հանեցին իրենց տեսակին պէս ու ամէն թեւաւոր թռչուն՝ իր տեսակին պէս: Աստուած տեսաւ որ բարի են: 22 Աստուած օրհնեց զանոնք՝ ըսելով. «Աճեցէք ու շատցէք եւ ծովերուն մէջ եղած ջուրերը լեցուցէք. թռչուններն ալ երկրի վերայ թող շատնան»: 23 Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ հինգերորդ օրը եղաւ:

24 Աստուած ըսաւ. «Երկիրը թող հանէ շնչաւոր կենդանի՝ իր տեսակին պէս՝ անասուններ, սողուններ ու երկրի գազաններ՝ իրենց տեսակին պէս»: Եւ այնպէս եղաւ: 25 Աստուած երկրի գազանները իրենց տեսակին պէս եւ ընտանի անասունները իրենց տեսակին պէս ու գետնի բոլոր սողունները իրենց տեսակին պէս ըրաւ: Աստուած տեսաւ, որ բարի են:

26 Աստուած ըսաւ. «Մեր պատկերին ու նմանութեանը պէս մարդ ընենք: Ան ծովու ձուկերուն ու երկրնքի թռչուններուն եւ անասուններուն ու բոլոր երկրի ու սողացող բոլոր սողուններուն վրայ թող իշխէ»: 27 Աստուած՝ իր պատկերովը ստեղծեց մարդը. Աստուծոյ պատկերովը ստեղծեց զանիկա, արու եւ էգ ստեղծեց զանոնք: 28 Աստուած օրհնեց զանոնք եւ Աստուած անոնց ըսաւ. «Աճեցէք ու շատցէք ու երկիրը լեցուցէք եւ անոր տիրեցէք ու ծովու ձուկերուն ու երկնքի թռչուններուն եւ երկրի վրայ սողացող բոլոր կենդանիներուն իշխեցէք»:

29 Աստուած ըսաւ. «Ահա ձեզի տուի բոլոր երկրի վրայ եղած ամէն սերմ ունեցող խոտ ու ամէն ծառ, որուն մէջ սերմ տուող ծառի պտուղ կայ: Ասոնք ձեզի կերակուր պիտի ըլլան: 30 Ու երկրի բոլոր գազաններուն ու երկնքի բոլոր թռչուններուն եւ երկրի վրայ կենդանութեան շունչ ունեցող բոլոր սողուններուն՝ կերակուրի համար

կանաչ խոտ տուի»: Ու այնպէս եղաւ:

31 Եւ Աստուած իր բոլոր ըրածը տեսաւ: Ահա շատ բարի էր: Եւ իրիկուն ու առտու ըլլալով՝ վեցերորդ օրը եղաւ:

ԵՒԵՄԻ ՊԱՐՏԵԸ

2 Ամբողջացան երկինք ու երկիր եւ անոնց բոլոր *գարդերը: 2 Եւ Աստուած իր բոլոր գործերը եօթներորդ օրը լմնցուց ու եօթներորդ օրը հանգստացաւ իր բոլոր գործերէն: 3 Եւ Աստուած եօթներորդ օրը օրհնեց ու սրբեց զանիկա. վասն զի անոր մէջ հանգստացաւ իր բոլոր գործերէն՝ որոնք ըստ սեղծագործութեան մէջ կատարած էր:

4 Ասոնք են երկնքի ու երկրի ծրնունդները՝ անոնց ստեղծուած աստուծոնք:

5 Երբ Տէր Աստուած երկիրն ու երկինքը ըրաւ, դեռ դաշտին բոլոր բոյսերը՝ երկրի վրայ չեղած եւ դաշտին բոլոր խոտը՝ դեռ չբուսած. քանզի Տէր Աստուած երկրի վրայ տակաւին անձրեւ բերած չէր ու գետինը մշակող մարդ չկար, 6 Հապա երկրէն շոգի կ'ելլէր ու գետնին բոլոր երեսը կը ջրէր: 7 Տէր Աստուած գետնին հողէն շինեց մարդը եւ անոր ոնգունքներէն կենդանութեան շունչ փչեց ու մարդը կենդանի հողի եղաւ:

8 Եւ Տէր Աստուած արեւելեան կողմը՝ Եդեմի մէջ՝ պարտէզ տընկեց ու իր շինած մարդը հոն դրաւ: 9 Եւ Տէր Աստուած գետնէն՝ տեսնելու հաճելի եւ ուտելու աղէկ ամէն ծառ ու պարտէզին մէջտեղը կենաց ծառը եւ բարին ու չարը գիտնալու ծառն ալ բուսցուց: 10 Եւ պարտէզը ջրելու համար Եդեմէն գետ մը կ'ելլէր ու անկէ չորս ճիւղ

* Եբր., գօրբ:

զի կը բաժնուէր: 11 Մէկուն անու-
նը Փիսոն է. ասիկա Եւիլայի բոլոր
երկիրը կը պարտի, ուր ոսկի կայ
12 Եւ այն երկրին ոսկին ազնիւ է.
սուտակ ու եղնզնաքար կայ հոն:
13 Ու երկրորդ գետին անունը Գե-
հոն է. ասիկա Քուշի բոլոր երկիրը
կը պարտի: 14 Ու երրորդ գետին
անունը Տիգրիս է. ասիկա Ասորես-
տանի արեւելեան կողմը կ'երթայ:
15 Եւ չորրորդ գետը Եփրատ է: Եւ
Տէր Աստուած առաւ մարդը ու Ե-
գեմի պարտէզին մէջ դրաւ, որպէս
զի զանիկա մշակէ ու պահէ: 16 Եւ
Տէր Աստուած պատուիրեց մար-
դուն՝ ըսելով. «Պարտէզին բոլոր
ծառերէն համարձակ կեր. 17 Բայց
բարբի ու չարի գիտութեան ծառէն
մի՛ ուտեր. քանզի այն օրը որ ան-
կէ ուտես, անշուշտ պիտի մեռ-
նիս»:

18 Տէր Աստուած ըսաւ. «Աղէկ չէ
որ Ադամ մինակ ըլլայ. անոր օգ-
նական մը ընեմ իրեն յարմար»
19 Եւ Տէր Աստուած դաշտին բոլոր
զազաններն ու երկնքի բոլոր թռ-
չունները հողէն շինեց եւ Ադամին
առջև բերաւ, որպէս զի տեսնէ թէ
անոնց ի՞նչ անուն պիտի դնէ: Ա-
դամ ի՞նչ անուն, որ դրաւ շնչաւոր
կենդանիի, այն եղաւ անոր անու-
նը: 20 Ադամ բոլոր անասուններուն
ու երկնքի թռչուններուն եւ դաշտի
բոլոր զազաններուն անուններ դը-
րաւ, բայց Ադամին յարմար օգնա-
կան մը չգտնուեցաւ: 21 Եւ Տէր
Աստուած խորունկ քուն մը բերաւ
Ադամին վրայ ու անիկա քնացաւ:
Անոր կողին ոսկորներէն մէկը ա-
ռաւ ու անոր տեղը միս լեցուց:
22 Տէր Աստուած Ադամէն առած
կողին ոսկորը կին շինեց ու զանի-
կա Ադամին բերաւ: 23 Ադամ ըսաւ.
«Հիմա ասիկա ոսկորէս ոսկոր ու
մարմինէս մարմին է. ասիկա Կին
կոչուի, քանզի իր այրէն առնուե-
ցաւ»: 24 Անոր համար այրը պիտի
ձգէ իր հայրը ու իր մայրը եւ իր
կնոջ պիտի յարի ու մէկ մարմին

պիտի ըլլան: 25 Եւ Ադամ ու իր կի-
նը՝ երկուքն ալ մերկ էին ու չէին
ամչնար:

ՄԱՐԴՈՒՆ ԱՆՆԱԶԱՄՆՈՒԹԻՒՆԸ

3 Եւ Տէր Աստուծոյ ըրած դաշ-
տի բոլոր զազաններէն աւելի
խորամանկ էր օձը, որ կնոջ ըսաւ.
«Իրա՞ւ Աստուած ըսաւ թէ՛ Պար-
տէզին ուէ ծառէն պիտի չուտէք»:
2 Կինը օձին ըսաւ. «Պարտէզին ծա-
ռերուն պտուղէն կրնանք ուտել,
3 Բայց պարտէզին մէջտեղը եղած
ծառին պտուղին համար՛ Աստուած
ըսաւ. 'Անկէ մի՛ ուտէք եւ անոր
մի՛ դպչիք, որպէս զի չմեռնիք»:
4 Օձը կնոջ ըսաւ. «Ո՛չ թէ անշուշտ
պիտի մեռնիք. 5 Քանզի Աստուած
գիտէ թէ՛ այն օրը որ անկէ ուտէք,
աչքերնիդ պիտի բացուին եւ աստ-
ուածներու պէս պիտի ըլլաք՝ բա-
րին ու չարը գիտնալով»:

6 Կինը տեսնելով որ ծառը աղէկ
էր կերակուրի համար եւ հաճելի՝
աչքերուն ու փափաքելի՝ իմաստ-
տուն ընելու համար, առաւ անոր
պտուղէն ու կերաւ եւ իր հրկանն
ալ տուաւ եւ անիկա ալ կերաւ 7 Ու
անոնց երկուքին աչքերը բացուե-
ցան ու մերկ ըլլալին գիտցան եւ
թղեկի տերեւներ կարեցին ու ի-
րենց ծածկոցներ ըրին: 8 Օրուան
զով ատենը պարտէզին մէջ պտը-
տող Տէր Աստուծոյ ձայնը լսելով՝
Ադամ ու իր կինը Տէր Աստուծոյ
երեսէն պարտէզին ծառերուն մէջ
պահուեցան: 9 Տէր Աստուած Ա-
դամը կանչեց ու ըսաւ անոր. «Ո՛ւր
ես»: 10 Եւ անիկա ըսաւ. «Պարտէ-
զին մէջ քու ձայնդ լսեցի ու վախ-
ցայ, վասն զի մերկ էի ու պահուե-
ցայ»: 11 Եւ Աստուած ըսաւ. «Ո՞վ
յայտնեց քեզի քու մերկ ըլլալդ.
արդեօք կերա՞ր այն ծառէն՝ որուն
համար քեզի պատուիրեցի, որ ան-
կէ չուտես»: 12 Ադամ ըսաւ. «Այն

* Կամ, տեսնելու

կինը, որ ինձի հետ ըլլալու տուիր, ա՛ն ինձի տուաւ ծառէն ու ես կերայ» : 13 Տէր Աստուած ըսաւ կընոջ «Ի՞նչ է այս քու ըրածդ» : Կինը ըսաւ . «Օձը զիս խաբեց ու ես կերայ» :

ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

14 Եւ Տէր Աստուած օձին ըսաւ . «Աս ընելուդ համար՝ բոլոր անասուններէն եւ դաշտին բոլոր դազաններէն անիծեալ ըլլաս, փորիդ վրայ քայես ու կեանքիդ բոլոր օրերը հող ուտես : 15 Քու ու կնոջ մէջտեղ, քու սերունդիդ ու անոր սերունդին մէջտեղ թշնամութիւն պիտի դնեմ : Ան քու գլուխդ պիտի իջախլախլէ եւ դուն անոր գարշապարը պիտի իխայթես» : 16 Եւ կընոջ ըսաւ . «Քու յղութեանդ ցաւերը խիստ պիտի շատցնեմ : Ծառով զաւակ ծնանիս ու լէրկանդ հնազանդ ըլլաս ու անիկա քու վրադ իչիսէ» : 17 Եւ Ադամին ըսաւ . «Որովհետեւ դուն քու կնոջդ խօսքը մտիկ ըրիր եւ այն ծառէն կերար, որուն համար պատուիրեցի քեզի՝ ըսելով՝ ‘Չուտես անկէ’, երկիրը քու պատճառաւ անիծեալ ըլլայ, կեանքիդ բոլոր օրերուն մէջ նեղութիւնով ուտես անկէ 18 Եւ փուշ ու տատասկ բուսցնէ քեզի եւ դաշտին խտր ուտես : 19 Երեսիդ ջրատինքովը ուտես քու հացդ, մինչեւ գետինը դառնալդ, ուրկէ առնուեցար . քանզի հող էիր դուն ու հողի պիտի դառնաս» :

20 Ադամ իր կնոջ անունը §Եւա դրաւ . վասն զի ամէն կենդանութիւն ունեցողներուն մայրը անիկա էր : 21 Եւ Տէր Աստուած Ադամին ու անոր կնոջ կաշիէ հանդերձներ չի նեց ու անոնց հագցուց :

ԱԴԱՄ ԵՒ ԵՒԱ ԴՐԱՍՏԵՆ ԿԸ ՎՈՆՏՈՒԻՆ

22 Եւ Տէր Աստուած ըսաւ . «Ահա Ադամ մեզմէ մէկուն պէս եղաւ՝ բարին ու շարը գիտնալով եւ հիմա պիտի չթուլատրեմ որ ձեռքը երկընցնէ ու կենաց ծառէն ալ առնէ եւ ուտէ ու յաւիտեան ապրի» : 23 Ուստի Տէր Աստուած Եդեմի պարտէզէն դուրս ըրաւ զանիկա, որպէս զի երկիրը մշակէ, ուրկէ առնուեցաւ : 24 Այսպէս վռնտեց Ադամը ու Եդեմի պարտէզին արեւելեան կողմէն քերովքէներ ու ամէն կողմ դարձող բոցեղէն սուրը դրաւ, կենաց ծառին ճամբան պահելու համար :

† Երբ . գարնէ

‡ Երբ . գարնես

|| Երբ . փափաքդ էրկանդ ըլլայ

§ Այսիմֆն, կեանք

ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԶ

Գ Ի Բ Բ

ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԿՏԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

WESTERN ARMENIAN BIBLE, M83

© THE BIBLE SOCIETY IN LEBANON, 1981

ABS 1996 - 2.5M

ԻՐԱՒՈՒՆԻ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԶԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ.

ԵՐԱՅԱԿԱՆ ԵՒ ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԲՆԱԳԻՐՆԵՐԷ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԱԾ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

150-ԱՄԵԱԿԻ

ՅՈՒԲԵԼԻՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1846 - 1996

Armenian Missionary Association of America

31 West Century Rd.

Paramus, New Jersey 07652

United States of America